

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 26	FRIDAY, 12 JUNE 2015	NO. 26	VRYDAG, 12 JUNIE 2015
<p>CO-OPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE</p> <p>Matjhabeng Local Municipality2</p> <p>Mantsopa Local Municipality.....3</p>			

COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE

MATJHABENG LOCAL MUNICIPALITY**PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the second supplementary valuation roll for the financial years 01 July 2015 to 30 June 2019 is open for public inspection at the Office of the Chief Financial Officer, Valuation Roll, 1st Floor, Old FNB Building, Welkom during office hours 07:30 to 16:00 from 4 June 2015 to 30 June 2015.

In addition, the supplementary valuation roll is available at website: - www.matjhabeng.fs.gov.za

An invitation is hereby made in terms of Section 49(1)(a)(ii) read together with Section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires may lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the supplementary valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such.

The form for lodging of an objection is obtainable at the following address:-
Old FNB Building, Room 101 1st Floor, Corner Elizabeth Street, Welkom
Website: - www.matjhabeng.fs.gov.za

The completed forms must be returned to the following address:

The Municipal Manager, Matjhabeng Municipality, Valuation Roll, 1st Floor, Corner Elizabeth Street, Welkom, 9459.

Completed forms can also be emailed to: Kenny.mokhonoane@matjhabeng.co.za or saint.sejake@matjhabeng.co.za

For enquiries please telephone: 057-916-7416.

M.F. Lepheane
Municipal Manager

COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE

MANTSOPA LOCAL MUNICIPALITY

ESTIMATES AND RATES: 2015 / 2016

PERIOD: 1 JULY 2015 – 30 JUNE 2016

(Incorporating: Ladybrand, Tweespruit, Excelsior, Hobhouse & Thaba Patchoa)

NOTICE is hereby given in terms of the provisions of Section 14 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, No. 6 of 2004, and read with sections 11 (3) and 75A of the Local Government: Municipal Systems Act 32 of 2000, that, subject to the Premier's approval where applicable, the under- mentioned assessment rates have been levied on rateable properties for the period ending on 30 June 2016. (Also read with Section 24 of the Local Government: Municipal Finance Management Act 56 of 2003).

	IMPROVED VALUE
Residential	0.005225
Businesses	0.010450
Government	0.010450
Industries	0.010450
Farms	0.000933

The first R80 000 of the valuation of residential and agricultural property is exempted from rates.

Rates become due and payable monthly in advance and interest as prescribed by the Ordinance will be charged on amounts not paid within 30 days.

The determination will come into operation from 1 July 2015.

Notice is further given that a copy of the resolution and the Estimates and Revenue and Expenditure and Capital requirements for the period ending 30 June 2016 as approved by the council, will be available for public inspection during office hours at the municipal offices and libraries at Ladybrand, Tweespruit, Excelsior, Hobhouse and Thaba Patchoa.

Municipal Offices
 PO Box 64
 LADYBRAND
 9745

S M SELEPE
MUNICIPAL MANAGER

MN: 12/2014/2015

MANTSOPA PLAASLIKE MUNISIPALITEIT

BEGROTINGS EN BELASTINGS: 2015 / 2016

TYDPERK: 1 JULIE 2015 / 30 JUNIE 2016

(Geïnkorporeer: Ladybrand, Tweespruit, Excelsior, Hobhouse & Thaba Patchoa)

KENNIS geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Wet op Plaaslike Regering: Eiendomsbelasting Wet, No. 6 van 2004 gelees met artikels 11 (3) en 75A van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels 32 van 2000, dat, onderworpe aan Premiersgoedkeuring waar van toepassing, dorpsbelasting vir die periode eindigende 30 Junie 2016 soos volg vasgestel is: (ook gelees met Artikel 24 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Finansiële Bestuur, Wet 56 van 2003)

	VERBETERDE WAARDE
Wonings	0.005225
Besighede	0.010450
Regering	0.010450
Nywerhede	0.010450
Plase	0.000933

Die eerste R80 000 op die waardering van residensiële en landbou eiendom is vrygestel van belasting.

Belasting is verskuldig en betaalbaar maandeliks vooruit en rente sal kragtens die bepalings van die Ordonnansie gevorder word op bedrae wat nie binne 30 dae betaal word nie.

Die vasstelling tree in werking op 1 Julie 2015.

Kennisgewing geskied hiermee verder dat 'n afskrif van die raadsbesluit en die Begroting vir Inkomste en Uitgawe asook vir Kapitaaldoeleindes vir die periode eindigende op 30 Junie 2016 ter insae van die publiek beskikbaar sal wees gedurende kantoorure by die munisipale kantore en biblioteke te Ladybrand, Tweespruit, Excelsior, Hobhouse en Thaba Patchoa.

Munisipale Kantore
 Posbus 64
 LADYBRAND
 9745

S M SELEPE
MUNISIPALE BESTUURDER

MN: 12/2014/2015

LEKGOTLA LA MOTSE LA MANTSOPA

DIKAKANYO LE DIKGAGA: 2015 / 2016

NAKO: PHUPU 2015 - PHUPJANE 2016

(E akaretsang: Ladybrand, Tweespruit, Excelsior, Hobhouse & Thaba Patchoa)

Tsebiso e etswa ho latela diphelelo tsa karolwana ya 14 (2) ya Mmuso wa Selehae: Lekgetho hodima Thepa ya bo-Masepala ya 6 ya lemo sa 2004, jwale ka ha e fetotswe, e balwa le karolwana ya 11 (3) le karolwana ya 75A ya Mmuso wa Selehae: Municipal Systems Act 32, 2000, e tla fetiswa ke Moprimiri moo ho hlokehang, dikgaga tse boletsweng ka tlase di lekanyeditswe ho latela ditjeho tsa thepa ho fihlela ka la 30 Phupjane 2016. (E balwa mmoho le Karolo ya 24 ya Mbuso ya Selehae: Molao wa Tsamaiso ya Ditjhelete wa Bo-Masepala wa 56/2003)

	BOLENG BO NTLAFADITSWENG
Bodulo	0.005225
Kgwebo	0.010450
Mmuso	0.010450
Kgwebo tse kgolo	0.010450
Mapolasi	0.000933

R80 000 ya pele ya boleng ba thepa ya bodulo le ya temo ha e lefelle lekgetho.

Lekgetho le lefellewa pele ka kgwedi mme tjhelete ya tswala jwaloka ha e beilwe ka Ordinance e tla lefuwa ebang lekgetho le sa lefuwa matsatsing a kgwedi a 30.

Diphelelo tsena di kena tshebetsong ka la 1 Phupu 2015.

Tsebiso e boetse e etswa mabapi le hore khopi ya qeto ya Lekgotla mabapi le ditekanyetso tsa lekeno le Tshebediso ya Ditjhelete le Tlhokeho ya Merero e meholo ya Ntlafatso ho fihlela ka la 30 Phupjane 2016 jwaleka ha e fetisitswe ke Lekgotla, e tla fumanahala bakeng sa tlhatlhobo ke setjhaba nakong ya tshebetso dikantong tsa masepala le di-laeboraring tse Ladybrand, Tweespruit, Excelsior, Hobhouse le Thaba Patchoa.

Kantong tsa Masepala
 P O Box 64
 LADYBRAND
 9745

S M SELEPE
MOOKAMEDI WA MASEPALA

MN: 12/2014/2015

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 27.00
HALF-YEARLY	R 678.00
YEARLY	R 1 356.00

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 19.00
HALF-YEARLY	R 470.00
YEARLY	R 940.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three working days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R29.50** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 27.00
HALFJAARLIKS	R 678.00
JAARLIKS	R 1 356.00

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.00
HALFJAARLIKS	R 470.00
JAARLIKS	R 940.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R29.50** per sentimeter of deel daarvan, enkelkolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering